



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2002/L.77
17 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 14 b) повестки дня

КОНКРЕТНЫЕ ГРУППЫ И ЛИЦА: МЕНЬШИНСТВА

**Австралия*, Австрия, Ангола*, Босния и Герцеговина*, Венгрия*, Гватемала,
Дания*, Италия, Канада, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*,
Нидерланды*, Норвегия*, Польша, Португалия, Румыния*, Словакия*,
Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Соединенные Штаты Америки*, Таиланд, Финляндия*, Хорватия, Чешская
Республика, Швейцария*, Швеция, Шри-Ланка*, Эстония*, Югославия*:
проект резолюции**

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2002/... Право лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 47/135 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, а также на последующие резолюции Ассамблеи, касающиеся Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и резолюцию 2001/55 Комиссии от 24 апреля 2001 года о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

ссылаясь также на резолюцию 1995/24 Комиссии от 3 марта 1995 года, резолюцию 1995/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года и решение 1998/246 от 30 июля 1998 года о мандате Рабочей группы по меньшинствам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека,

принимая к сведению резолюцию 2001/9 Подкомиссии от 15 августа 2001 года о правах меньшинств,

принимая также к сведению доклад о работе Международного семинара по вопросу о сотрудничестве в интересах совершенствования защиты прав меньшинств (E/CN.4/2002/92), проведенного в рамках Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 1, 2 и 5 сентября 2001 года в Дурбане (Южная Африка),

считая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности и миру и обогащают культурное разнообразие и наследие общества,

будучи обеспокоена растущим числом и остротой споров и конфликтов, затрагивающих меньшинства во многих странах, и их зачастую трагическими последствиями и тем, что лица, принадлежащие к меньшинствам, находятся в особо уязвимом положении с точки зрения перемещения, которое осуществляется, среди прочего, в рамках передвижения населения, потоков беженцев и принудительного переселения,

будучи обеспокоена также случаями виктимизации или маргинализации лиц, принадлежащих к меньшинствам, в ситуациях политической или экономической нестабильности,

подтверждая, что действенные меры и создание благоприятных условий для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, обеспечение реальной недискриминации и равенства для всех, а также полное и эффективное участие в решении вопросов, которые их затрагивают, содействуют предупреждению и мирному урегулированию связанных с правами человека проблем и ситуаций, касающихся меньшинств,

признавая, что уважение прав меньшинств способствует созданию в обществе атмосферы терпимости, и признавая, что все государства должны содействовать формированию культуры терпимости с помощью образования в области прав человека,

признавая также, что Организация Объединенных Наций призвана играть все более важную роль в защите меньшинств, в частности должным образом учитывая и осуществляя на практике Декларацию,

приветствуя работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека над Руководством Организации Объединенных Наций для меньшинств, содержащим обзор соответствующих процедур и механизмов региональных и международных организаций,

приветствуя также деятельность Рабочей группы по меньшинствам в рамках поощрения региональных и местных инициатив в целях защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам, в том числе посредством организации региональных семинаров экспертов,

с удовлетворением отмечая то пристальное внимание, которое Рабочая группа по меньшинствам уделяет участию представителей меньшинств в своей работе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/2002/91 и Add.1 и Add.2) и доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее седьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/22), в частности содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. *вновь подтверждает* обязательство государств обеспечивать, чтобы лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом в соответствии с Декларацией о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

3. *также настоятельно призывает* государства принимать в соответствующих случаях все необходимые конституционные, законодательные, административные и другие меры для пропаганды и осуществления Декларации;

4. *настоятельно призывает* государства и международное сообщество поощрять и защищать права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, как они провозглашены в Декларации, в том числе путем обеспечения равного доступа к образованию и содействия их участию в процессе достижения экономического прогресса и развития их стран, и учитывать при этом гендерную проблематику;

5. *настоятельно призывает* государства уделять конкретное внимание негативным последствиям расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для положения лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и обращает внимание на соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе на положения о формах множественной дискриминации;

6. *призывает* государства уделять особое внимание поощрению и защите прав человека детей, принадлежащих к меньшинствам, с учетом того, что риски, которым подвергаются девочки и мальчики, могут быть различными;

7. *призывает также* государства принимать все надлежащие меры по защите культурных и религиозных объектов национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств;

8. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь содействовать в рамках своего мандата осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и с этой целью проводить диалог с соответствующими правительствами;

9. *предлагает* Верховному комиссару и впредь предпринимать усилия для улучшения координации и сотрудничества по линии программ и учреждений Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

10. *предлагает* договорным органам по правам человека при рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками, а также докладов специальных представителей, специальных докладчиков, рабочих групп Комиссии по правам человека и компетентных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, продолжать уделять внимание положению и правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам;

11. *призывает* Рабочую группу, согласно просьбе Подкомиссии, в пределах ее мандата учитывать осуществленные межправительственными региональными организациями мероприятия и подготовленные ими доклады, которые касаются связанных с правами человека проблем и ситуаций, затрагивающих меньшинства;

12. *призывает* государства, межправительственные организации, органы системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации активно участвовать в деятельности Рабочей группы, в том числе путем направления письменных сообщений;

13. *призывает также* государства содействовать эффективному участию представителей неправительственных организаций и лиц, принадлежащих к меньшинствам, в деятельности Рабочей группы и предлагает Верховному комиссару добиваться внесения добровольных взносов в этой связи;

14. *просит* Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе в пределах имеющихся ресурсов все необходимые услуги и средства для выполнения ею своего мандата;

15. *просит* Верховного комиссара предложить правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям высказать свои соображения по поводу наилучших путей защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

16. *просит также* Верховного комиссара представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад, содержащий анализ информации, уже изложенной в докладах существующих специальных процедур, договорных органов по правам человека и Рабочей группы по меньшинствам, относительно ситуаций, затрагивающих национальные или этнические, религиозные и языковые меньшинства, в частности в связи с предотвращением конфликтов;

17. *призывает* Генерального секретаря предоставлять, по просьбе заинтересованных правительств, квалифицированную экспертную помощь по проблемам меньшинств, включая предотвращение и улаживание конфликтов, в целях оказания содействия в реальных или потенциальных ситуациях, затрагивающих меньшинства, и представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении конкретных проектов и мероприятий в этой связи;

18. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии по этому же пункту повестки дня.
